

# ISTRUZIONI PER L'USO E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

## MOBIFixx / MOBIMAxX

12 V DC · 24 V DC · 35 l/min · 54 l/min



## Indice

1.	Introduzione	4
1.1	Premessa	4
1.2	Obblighi del personale	4
1.3	Simboli usati in questo manuale	4
1.3.1.	Struttura delle avvertenze	4
1.3.2.	Simboli di pericolo	5
1.3.3.	Simboli generali	5
2.	Avvertenze di sicurezza	5
2.1	Personale autorizzato	6
2.2	Indicazioni sulla manutenzione, pulizia e riparazione	6
2.3	Uso previsto	6
2.4	Pericoli collegati alla manipolazione della pompa diesel	7
2.5	Pericoli durante la manipolazione di diesel e olio combustibile	7
3.	Trasporto e stoccaggio	7
4.	Struttura e descrizione del funzionamento	7
4.1	Campo d'impiego	8
4.2	Requisiti del luogo di utilizzo	8
5.	Dati tecnici	8
6.	Montaggio	9
6.1	Montaggio della protezione del sollevatore	10
7.	Messa in servizio e funzionamento	11
8.	Pompa con spegnimento automatico	12
9.	Manutenzione ordinaria	13
10.	Manutenzione	13
10.1	Sostituzione a causa di lamelle usurate	13
10.2	Sostituzione dei fusibili	13
11.	Ricerca guasti	14
12.	Riparazione / assistenza	14
13.	Smaltimento	14
14.	Dichiarazione di conformità CE	15
15.	Rappresentazione esplosa MOBIFlxx	16
16.	Rappresentazione esplosa MOBIMAx	18

## 1. Introduzione

### 1.1 Premessa

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e di osservare in modo particolare le disposizioni di sicurezza!

In caso di domande in merito al prodotto, i nostri collaboratori sono a vostra completa disposizione.

**MATO Suisse AG**

### 1.2 Obblighi del personale

Prima dell'inizio del lavoro tutte le persone responsabili degli interventi sulla pompa diesel MOBIFlxx e MOBIMAx hanno l'obbligo di:

- Osservare le disposizioni fondamentali relative alla sicurezza sul lavoro e alla prevenzione degli infortuni.
- Leggere e applicare le indicazioni di sicurezza e di avvertenza nel presente manuale di istruzioni.

Rispettare le seguenti istruzioni nell'interesse di tutto il personale:

- Evitare qualsiasi modalità di lavoro di dubbia sicurezza!
- Rispettare tutte le avvertenze di pericolo riportate nel presente manuale di istruzioni!
- Rispettare, a integrazione di questa documentazione, tutte le normative e i regolamenti vigenti relativi alla sicurezza sul lavoro e alla prevenzione degli infortuni così come alla protezione dell'ambiente!
- Indossare un abbigliamento di protezione adeguato agli interventi da eseguire!
- Eseguire esclusivamente gli interventi per i quali si possiedono competenze e qualifiche sufficienti!
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio, utensili e strumenti originali del produttore al fine di garantire la sicurezza di funzionamento e la validità della garanzia.

### 1.3 Simboli usati in questo manuale

#### 1.3.1 Struttura delle avvertenze

Le avvertenze hanno la seguente struttura:



#### PAROLA SEGNALE

##### Tipo e fonte del pericolo

- Conseguenze in caso di mancata osservanza dell'avvertenza
- Misure per la prevenzione di questo pericolo

Si utilizzano parole segnale diverse a seconda del pericolo:

Parola segnale	Livello di pericolo	Conseguenze in caso di mancata osservanza
<b>PERICOLO</b>	Pericolo immediato	Morte o lesioni fisiche gravi
<b>AVVERTENZA</b>	Pericolo potenziale	Morte o lesioni fisiche gravi
<b>CAUTELA</b>	Situazione potenzialmente pericolosa	Lesioni fisiche lievi
<b>ATTENZIONE</b>	Situazione potenzialmente pericolosa	Danni materiali



## NOTA

Indica ulteriori informazioni o suggerimenti volti a facilitare il lavoro.

### 1.3.2 Simboli di pericolo

#### Simbolo

#### Significato



Simbolo generale di pericolo.  
La natura del pericolo viene definita meglio nell'indicazione di avvertenza.



Questo simbolo avverte in relazione a pericoli causati da tensione elettrica.



Questo simbolo avverte in relazione ad atmosfere esplosive.

### 1.3.3 Simboli generali

#### Simbolo

#### Significato



Un piccolo quadrato nero indica la descrizione delle operazioni che devono essere effettuate.



La riga indica un'enumerazione.



La freccia indica un rimando.

Gli eventuali rimandi ad altri capitoli contenuti nel testo sono abbreviati per motivi di maggiore chiarezza.

Esempio: ⇒ Capitolo 2, „Avvertenze di sicurezza“  
Ciò significa: vedere a tale scopo il capitolo 2, „Avvertenze di sicurezza“.

## 2. Avvertenze di sicurezza

L'utilizzo scorretto della pompa per diesel può causare diversi rischi sia durante il montaggio e la messa in servizio sia durante l'uso quotidiano.



## AVVERTENZA

### Pericolo di lesioni e danni materiali dovuti a un utilizzo non corretto!

- Conservare il manuale di istruzioni a disposizione del personale vicino all'impianto.
- Osservare le specifiche misure di sicurezza e le disposizioni per la prevenzione degli infortuni vigenti a livello nazionale.

## 2.1 Personale autorizzato

Gli interventi sulla pompa per diesel e il suo utilizzo sono riservati esclusivamente al personale qualificato.

Il personale qualificato è costituito da soggetti che, in base alla propria formazione, esperienza e specializzazione (così come alla conoscenza delle normative vigenti) sono in grado di valutare il proprio operato e riconoscere i possibili rischi.

Questi soggetti devono essere autorizzati dal gestore dell'impianto e devono essere in grado di svolgere le attività quotidiane identificando e prevenendo i possibili rischi.

Tutte le persone addette al montaggio, funzionamento, manutenzione e riparazione devono leggere e comprendere il presente manuale di istruzioni.

Una copia del manuale deve essere sempre disponibile nei pressi dell'impianto.

## 2.2 Indicazioni sulla manutenzione, pulizia e riparazione

I lavori di riparazione sull'impianto elettrico possono essere effettuati solo da personale specializzato.



### ATTENZIONE

#### Rischio di lesioni e danni materiali a causa di manutenzione e riparazione errata

- **Prima di eseguire lavori di manutenzione e riparazioni bisogna far raffreddare la pompa.**
- Rispettare gli intervalli prescritti di ispezione e manutenzione (⇒ **capitolo manutenzione**).
- Disattivare la pompa se si presentano rumori insoliti. Individuare immediatamente le cause ed eliminarle per prevenire danni.

## 2.3 Uso previsto

Le pompe diesel MOBIFlxx e MOBIMAx possono essere utilizzate soltanto per pompare diesel e olio combustibile.



### AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni e danni materiali a causa di vapori esplosivi

- **Non pompare mai liquidi esplosivi come ad esempio benzina o altri materiali con punti di infiammabilità simili o altri fluidi contenenti grassi!**
- Poiché il motore e l'interno della pompa MOBIFlxx e MOBIMAx non hanno una protezione antideflagrante, la pompa **non può** essere azionata in ambienti a rischio di esplosione.

Le pompe MOBIFlxx e MOBIMAx possono essere collegate, in base alla versione, ad una fonte di tensione da 12 Volt o 24 Volt CC.

Per utilizzo conforme alle disposizioni si intende anche il rispetto del manuale operativo che deve essere letto e compreso prima della messa in servizio.

Qualsiasi altro uso diverso (altri materiali o utilizzo di forza eccessiva) o modifiche arbitrarie (rimontaggio, accessori non originali, possono causare pericoli e vengono considerati come utilizzo non conforme alle disposizioni.

Il gestore sarà l'unico responsabile per i danni causati da un uso non conforme alle disposizioni.

In caso di riparazioni di componenti elettrici bisogna rispettare le relative prescrizioni di sicurezza e controllo.

Durante le riparazioni bisogna usare solo componenti originali, altrimenti verrà invalidata la garanzia.

Per evitare che la sporcizia penetri nel vano pompa è assolutamente necessario montare sulla linea di aspirazione un filtro di aspirazione con un pre-filtro, in quanto altrimenti non si potrà far valere alcuna garanzia.

## 2.4 Pericoli collegati alla manipolazione di MOBIFlxx e MOBIMAx

Qualsiasi altro utilizzo diverso da quello conforme alle disposizioni può causare pericoli e pertanto vale come non conforme alle disposizioni.



### AVVERTENZA

**Pericolo di lesioni e danni materiali a causa di montaggio, di corrente elettrica o mezzi sporchi**

**Non lavorare mai con la pompa in funzione!**

- Montaggio o smontaggio di accessori solo con la pompa disattivata.
- Scollegare per la vostra sicurezza la pompa dall'alimentazione di tensione.

**Non pompare liquidi sporchi!**

- Prestare attenzione al fatto che nei liquidi da pompare non ci sia sporcizia.
- Montare un filtro nella linea di aspirazione.

**Rischio di inciampare nei cavi di alimentazione e flessibili del combustibile!**

- Posare il cavo di alimentazione in modo da non causare pericolo di inciampo.
- Posare i flessibili del combustibile con una lunghezza sufficiente in modo che non ci sia pericolo di inciampo.

**Gli accessori danneggiati possono comportare gravi danni personali e materiali**

- L'accessorio deve essere controllato durante l'utilizzo per vedere se ci sono abrasioni o altri danni.
- Gli accessori dannosi devono essere sostituiti immediatamente.
- Usare solo interruttori originali e cavi di alimentazione durante la sostituzione.
- In riferimento alla durata di utilizzo rispettare le indicazioni ZH 1/A45.4.2 o DIN 20066 parte 5.3.2

**I prodotti combustibili in uscita possono causare danni ambientali**

Rispettare le normative della legge sulle acque (WHG) e l'ordinanza sugli impianti dei laender federali (VawS).

## 2.5 Pericoli durante la manipolazione di diesel e olio combustibile

Il diesel e l'olio combustibile sono dei liquidi infiammabili. In caso di utilizzo non conforme alle disposizioni c'è pericolo per l'uomo e l'ambiente.



### NOTA

Rispettare le indicazioni di sicurezza per i motori a diesel e l'olio combustibile!

## 3. Trasporto e stoccaggio temporaneo

Prima del trasporto bisogna garantire che non ci siano più liquidi (residuo di diesel e olio combustibile) nella pompa. Tutti gli ulteriori componenti annessi devono essere rimossi dalla pompa.

Non trasportare la pompa dal cavo!

**Condizioni di stoccaggio e trasporto:**

- Stoccaggio protetto dalle intemperie con temperatura. Proteggere da gelo, umidità e precipitazione. Massima umidità relativa: 80 %.
- Intervallo di temperatura di stoccaggio da -10 °C a + 40 °C.

## 4. Struttura e descrizione del funzionamento

La pompa diesel può essere utilizzata sia mobile sia in luogo fisso.

Essa può essere dotata di svariati accessori FMT.

La pompa diesel è disponibile nelle seguenti versioni:

- MOBIFlxx, 12 V CC e 24 V CC, 35 l/min
- MOBIFlxx, 12 V CC e 24 V CC, 35 l/min - con eliminazione delle interferenze e spegnimento automatico
- MOBIMAx, 12 V CC e 24 V CC, 54 l/min
- MOBIMAx, 12 V CC e 24 V CC, 54 l/min - con eliminazione delle interferenze e spegnimento automatico

Per evitare danni ambientali la pompa diesel è dotata con una protezione di sollevamento.

In caso di danni del flessibile di scarico con la pompa ferma viene evitata l'aspirazione a vuoto del serbatoio.

#### 4.1 Campo d'impiego

Le pompe diesel MOBIFlxx e MOBIMAx sono adatte solo per il pompaggio di diesel e olio combustibile, se essi non sono riscaldati oltre il punto di infiammabilità.

La temperatura del liquido movimentato deve essere compresa fra -10 °C e +40 °C. I limiti di temperatura non possono essere non raggiunti o superati.

Poiché il motore e l'interruttore della pompa non sono con protezione antideflagrante, la pompa

- **non deve mai essere azionata in aree a rischio di deflagrazione.**
- **non può essere usata per pompare combustibili di classe di pericolosità A I, A II e B.**

#### 4.2 Requisiti del luogo di utilizzo

L'olio combustibile e il diesel sono materiali idroinquinanti. Prestare quindi attenzione alle normative della legge sulle acque (WHG) e le ordinanze degli impianti nei vari lande federali (VawS).

Ai sensi di § 19g WHG gli impianti per il riempimento devono essere acquistati, integrati, montati, mantenuti e gestiti in modo da evitare di inquinare le acque o da modificare successivamente le loro proprietà.

Il gestore di tale impianto è tenuto a rispettare § 19i WHG, a monitorare il suo impianto sempre nel rispetto dei requisiti sopracitati e a monitorare il luogo di montaggio.

### 5. Dati tecnici

Denominazione	MOBIFlxx 12 V		MOBIFlxx 24 V		MOBIMAx 12 V		MOBIMAx 24 V	
	23 404		23 405		23 406		23 407	
	23 404 002		23 405 002		23 406 002		23 407 002	
<b>Tipo della pompa</b>	pompa a palette, autoadescante							
Fluidi erogabili	diesel e oli combustibili							
Temperatura del liquido °C	-10 / +40	-10 / +40	-10 / +40	-10 / +40	-10 / +40	-10 / +40	-10 / +40	-10 / +40
Portata a bocca libera fino a l/min	35	35	35	35	54	54	54	54
Pressione mandata fino a bar	1,6	1,6	1,6	1,6	1,8	1,8	1,8	1,8
Altezza aspirante fino a m	3	3	3	3	3	3	3	3
Filettatura esterna G	1" f	1" f	1" f	1" f	1" f	1" f	1" f	1" f
<b>Specifiche motore</b>								
Classe di isolamento	F	F	F	F	F	F	F	F
Assorbimento di corrente A	19	11	11	11	30	30	21	21
Potenza W	230	270	270	270	360	360	500	500
Sicurezza fusibile A	25	25	25	25	40	40	40	40
Valvola di troppopieno impostata bar	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Tensione V	12	24	24	24	12	12	24	24
Ciclo di funzionamento min <sup>-1</sup>	3000	3000	3000	3000	2500	2500	2500	2500
Tipo di protezione IP	66	66	66	66	66	66	66	66
Cavo di collegamento m	3	3	3	3	3	3	3	3
Peso kg	5	5	5	5	5,6	5,6	5,6	5,6
Dimensioni LxPxA mm	270x120x120	270x120x120	270x120x120	270x120x120	290x120x120	290x120x120	290x120x120	290x120x120

Tab. 5-1: Dati tecnici

## 6. Montaggio

Se la pompa diesel viene montata in Maniera fissa sono necessarie 4 viti M 6 (non incluse nella fornitura).  
La pompa può essere montata in 8 diverse posizioni (vedere figura 6-1 e 6-2).

- Durante il montaggio bisogna prestare attenzione ad un fissaggio stabile. Selezionare un luogo protetto (protezione da spruzzi, danni e furti).
- Se la pompa non viene additata, essa deve essere azionata sulla superficie asciutta e pianeggiante.
- Prima rimuovere i tappi di plastica dagli attacchi di aspirazione e pressione.
- Montare i flessibili dal lato di aspirazione e pressione. Fissare il filtro all'estremità del flessibile di aspirazione.
- Montare la valvola di presa sul flessibile di mandata.



### ATTENZIONE

- Prima dell'attacco alla fonte di tensione assicurarsi che la pompa sia disattivata!

- Collegare il morsetto col polo rosso al polo positivo e quello nero al polo negativo della fonte di tensione. Bisogna prestare attenzione a una sede corretta dei morsetti.

Adesso la pompa è pronta alla messa in servizio.



### NOTA

Durante il montaggio prestare attenzione alla pulizia, a un collegamento esatto e all'impermeabilizzazione.

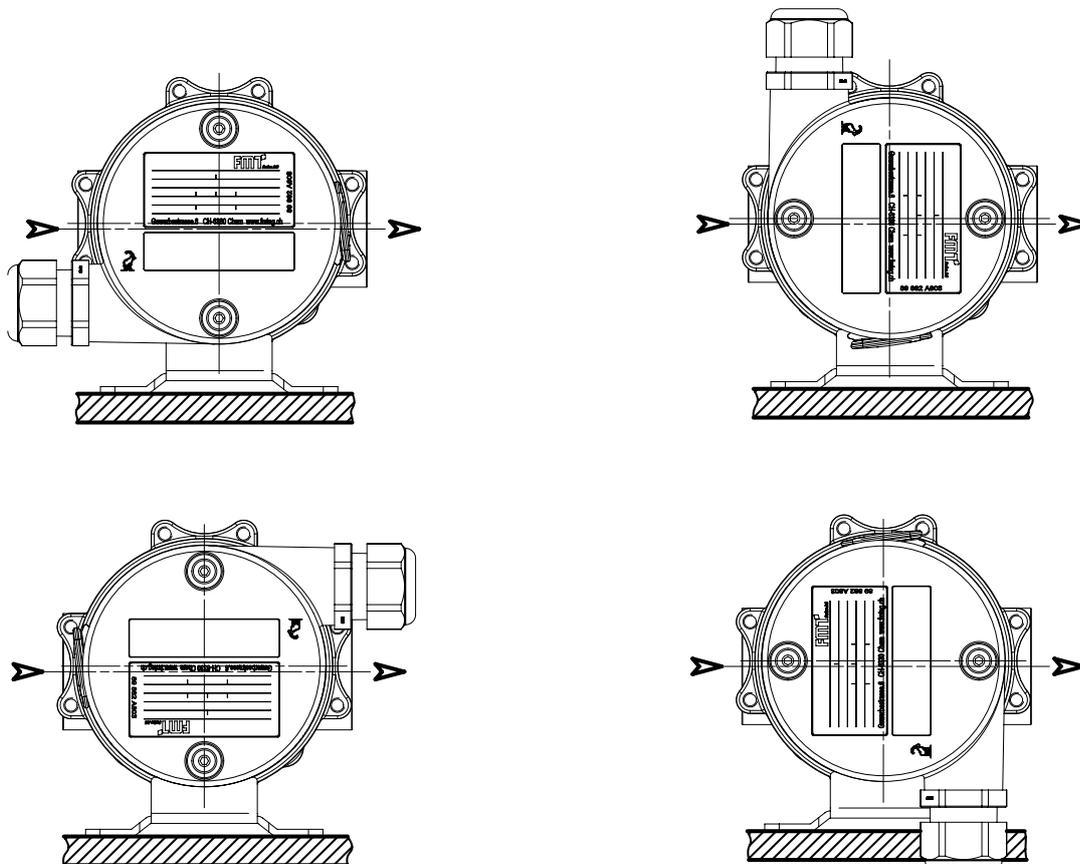


Fig. 6-1: Possibile montaggio del coperchio dell'interruttore

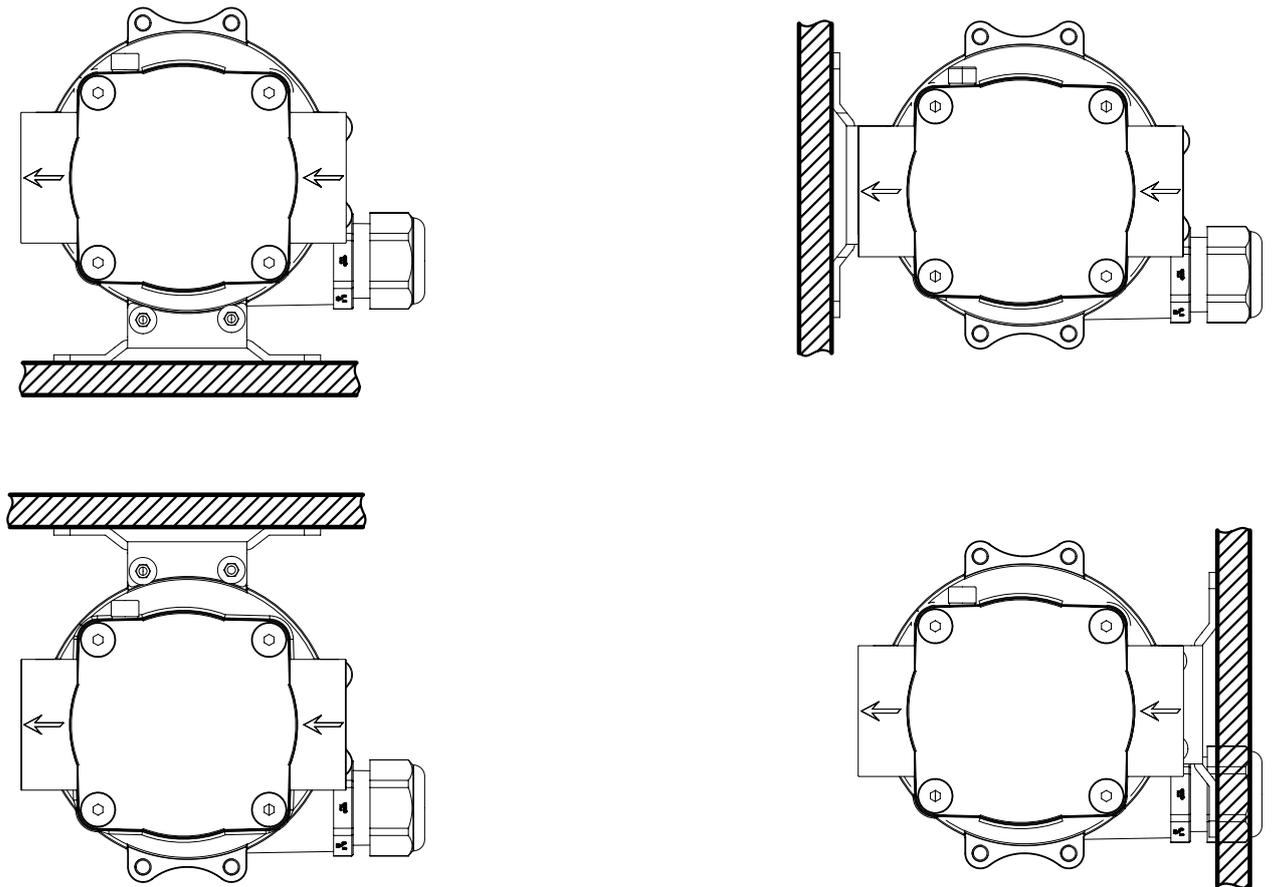


Fig. 6-2: Possibile montaggio del pulsante della pompa

## 6.1 Montaggio della protezione del sollevatore

Rimuovere la vite applicata in alto nell'alloggiamento della pompa assieme alla guarnizione (vedi fig. 6-1.1).

Protezione sollevatore

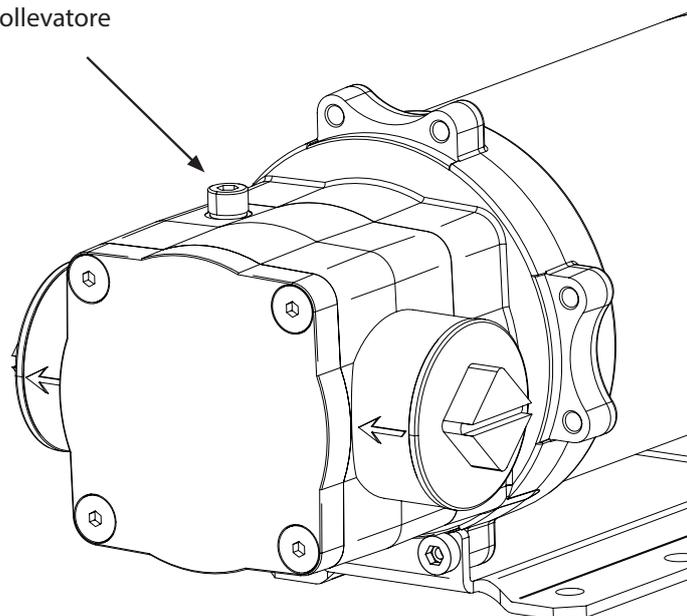


Fig. 6-1.1: Foro per la protezione sollevatore chiuso con la vite (condizione di consegna)

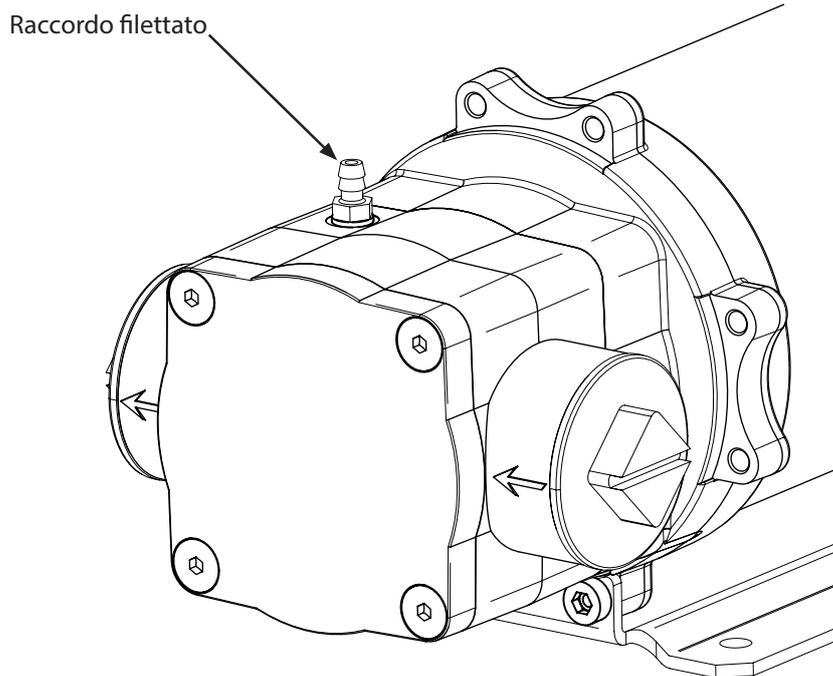


Fig. 6-1.2: Raccordo filettato per la protezione sollevatore avvitato

Avvitare in questa filettatura il raccordo filettato allegato con la nuova tenuta (vedi fig. 6-1.2).

Fissare il flessibile sul raccordo filettato e condurlo nel serbatoio.



## NOTA

Prestare attenzione durante il montaggio della protezione del sollevatore al fatto che l'estremità del flessibile nel serbatoio **non** penetri nel liquido. Altrimenti la protezione del sollevatore è **senza** efficacia!

## 7. Messa in servizio e funzionamento

Non mettere in funzione la pompa prima di averla fissata saldamente al luogo di montaggio.

Controllare la pompa diesel e l'accessorio montato all'inizio del lavoro per vedere se è completa e non danneggiata. Sostituire i componenti danneggiati e non utilizza mai una pompa danneggiata.

- Dopo la prima messa in servizio bisogna controllare la pompa e i collegamenti per vedere se sono a tenuta.
- La succhiarella deve essere controllata in relazione a danni prima di ogni riempimento, e sostituita in caso di danni. In nessun caso bisogna lavorare senza di essa poiché altrimenti non c'è protezione della pompa diesel contro corpi esterni.



## NOTA

Affinché il container possa essere svuotato completamente, il flessibile di aspirazione deve arrivare fino al fondo del recipiente!

- Prima di attivare la pompa bisogna assicurarsi che la valvola di presa sia chiusa.
- Azionare l'interruttore a bilico per attivare la pompa.



## ATTENZIONE

- Non azionare mai la pompa per oltre 2 min senza pompare liquidi. C'è pericolo di danneggiare la pompa diesel con una marcia a secco.

Comprimere la leva sulla valvola di presa in base alla portata desiderata, oppure premere il tasto di blocco (solo con la valvola di presa automatica, non inclusa nella fornitura).



### ATTENZIONE

- La pompa diesel non si attiva autonomamente, quindi non lasciare mai, la pompa incustodita durante il riempimento.
- Al termine di un riempimento del serbatoio bisogna prestare attenzione al fatto che i flessibili di alimentazione e scarico siano vuoti prima della loro rimozione.
- Togliere immediatamente il diesel versato a terra.

- Per terminare il processo di pompaggio rilasciare la leva e non azionare la pompa per un periodo superiore a 2 minuti con valvola di presa chiusa.
- Azionare l'interruttore a bilico per disattivare la pompa.
- Mettere la valvola di presa in modo che il diesel non possa fuoriuscire nell'ambiente.



### ATTENZIONE

#### Pericolo di danni al prodotto

- La fonte di corrente deve avere la giusta tensione per il tipo di pompa.

## 8. Pompa con spegnimento automatico

Per proteggere la pompa diesel a causa di una marcia a secco o modalità bypass (valvola di presa chiusa) è stato montato un dispositivo di spegnimento automatico e di accensione ritardata.

Diverse condizioni di esercizio vengono visualizzate mediante sequenza di codici lampeggianti. Una sequenza di codici lampeggianti composto da un certo numero di cicli di lampeggiamento LED seguita da un successivo tempo di attesa che ripete la sequenza di codici lampeggianti. Dal numero di cicli di lampeggiamento LED per ogni sequenza di codici lampeggianti è possibile individuare l'attuale condizione di esercizio.

Sequenza di codici lampeggianti	Descrizione	Automatico (*)
Lampeggiamento permanente	Ritardo di accensione del relais della pompa dopo l'accensione	si
2 x lampeggiamento	Attuale situazione di tensione non valida. Si presenta in caso di sottotensione, sovratensione e in un'area indefinita fra 12 V e 24 V.	si
4 x lampeggiamento	È stata superata la prima temperatura consentita nell'interno dell'alloggiamento. (T spento > 105 °C; T acceso < 95 °C)	si
5 x lampeggiamento	Marcia a secco riconosciuta L'assorbimento di corrente della pompa nella modalità di pompaggio senza prodotto o col bypass senza prodotto e superiore al tempo di rilevamento consentito (2 min) è stato superato.	no
6 x lampeggiamento	L'assorbimento di corrente della pompa nella modalità di pompaggio col prodotto o col bypass col prodotto e superiore al tempo di rilevamento consentito (2 min) è stato superato.	no
7 x lampeggiamento	La tensione non si adatta alla selezione motore.	no

(\*) Automatico significa che la modalità della pompa viene automaticamente ripresa non appena non ci sono più le condizioni di spegnimento.

Tramite i diversi codici di lampeggiamento vengono visualizzate le condizioni di esercizio!

Il ripristino degli errori avviene con lo spegnimento e riaccensione della pompa.

## 9. Manutenzione ordinaria

La pompa per diesel è essenzialmente esente da cure e manutenzioni.  
Le attività di manutenzione devono avvenire sempre ad opera di personale specializzato.



### CAUTELA

#### Pericolo a causa di contatto con elementi elettroconduttori

- Durante tutti i lavori sull'impianto elettrico della pompa bisogna scollegarla dalla fonte di tensione e assicurarla contro la riaccensione!

A causa degli obblighi del gestore ai sensi di 19i WHG bisogna verificare periodicamente ed eventualmente sostituire per evitare danni ambientali, materiali o personali:

- Alloggiamento della pompa / alloggiamento bypass
- Flessibile di erogazione
- Valvola di presa

## 10. Manutenzione

Le attività di protezione per un avvenire sempre ad opera di personale specializzato. Qualsiasi altro intervento esterno può causare perdite di prestazioni o danni a persone e/o cose, nonché la perdita della garanzia.

Rispettare le seguenti raccomandazioni per il funzionamento della pompa:



### CAUTELA

#### Pericolo a causa di contatto con elementi elettroconduttori

- Durante tutti i lavori sull'impianto elettrico della pompa bisogna scollegarla dalla fonte di tensione e assicurarla contro la riaccensione!
- Prima dell'esecuzione dei lavori di manutenzione della pompa MOBIFlxx/ MOBIMAx bisogna allentare tutte le fonti di energia elettrica e idraulica.

- Durante la manutenzione di non indossare dispositivi di protezione individuale.
- In caso di pericolo di gelo bisogna svuotare la pompa e il circuito, nonché conservarli in un luogo con temperatura non inferiore a 0 °C / 32 °F.
- Verificare che le etichette e le targhette non diventino illeggibili col passare del tempo che non si siano allentate.
- Verificare regolarmente che i collegamenti delle linee non si siano allentati, per evitare una possibile fuoriuscita di liquido.
- Verificare periodicamente il filtro della linea di aspirazione e tenerlo pulito.
- Di tanto in tanto bisogna verificare l'alloggiamento della pompa e rimuovere eventuale sporcizia.
- Verificare se i cavi di corrente sono in condizione perfetta.

### 10.1 Sostituzione a causa di lamelle usurate

- Allentare le viti a testa svasata (86 979).
- Togliere con cautela l'alloggiamento di bypass dal motore (83 763) col coperchio (83 762).
- Sostituire le lamelle usurate (89 254) con ricambi originali nuovi FMT.  
Prestare attenzione alla direzione di montaggio.
- Rimettere l'alloggiamento di bypass (83 763) col coperchio (83 762) con cautela e fissarlo con le viti.  
Prestare attenzione alla sede corretta degli anelli di tenuta.

### 10.2 Sostituzione dei fusibili

- Aprire il portafusibile.
- Estrarre il fusibile difettoso dal portafusibile e sostituirlo con uno nuovo dello stesso amperaggio.
- Chiudere il portafusibile.

## 11. Ricerca guasti

Guasto	Causa	Soluzione
Portata troppo bassa o assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Flessibile di erogazione piegato o intasato</li> <li>▶ Elevata resistenza della linea di aspirazione</li> <li>▶ Troppi gomiti o raccordi nella linea di aspirazione</li> <li>▶ Resistenza del filtro troppo grande</li> <li>▶ Tensione troppo bassa</li> <li>▶ Valvola di presa non totalmente aperta</li> <li>▶ Linea di aspirazione priva di tenuta</li> <li>▶ Lamelle difettose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificare il flessibile di scarico</li> <li>▶ Linea di aspirazione troppo lunga o piegata, prevalenza troppo alta</li> <li>▶ Usare ad esempio gomito a 45°, evitare piegature</li> <li>▶ Verificare e pulire il filtro di aspirazione</li> <li>▶ Verificare tensione</li> <li>▶ Aprire completamente la valvola di presa</li> <li>▶ Verificare ed ermetizzare linea di aspirazione</li> <li>▶ Sostituzione lamelle usurate (⇒ capitolo 10.1)</li> </ul>
Pressione troppo bassa	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Direzione di rotazione errata</li> <li>▶ Tensione troppo bassa</li> <li>▶ Impurità</li> <li>▶ Bypass nella pompa difettosi o sporchi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificare direzione di rotazione (collegamento nella fonte di tensione)</li> <li>▶ Verificare tensione</li> <li>▶ Pulire filtro di aspirazione</li> <li>▶ Verificare bypass</li> </ul>
La pompa funziona in modo troppo forte	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ingresso di aria nella linea di aspirazione</li> <li>▶ Quantità di alimentazione troppo scarsa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare la tenuta della linea di aspirazione</li> <li>▶ Pulire filtro di aspirazione</li> </ul>
Perdita sulla pompa	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ O-ring difettoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sostituire O-ring ⇒ capitolo 15/16 Pos. 17 / 3 vista esplosa</li> </ul>
La pompa ruota con difficoltà	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accumulo di corpi esterni nell'alloggiamento della pompa</li> <li>▶ Pompa fuori servizio per lungo tempo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire la pompa</li> <li>▶ Dare olio dal lato di aspirazione della pompa</li> </ul>

Tab. 11-1: Ricerca guasti

## 12. Riparazione / assistenza

Le pompe MOBIFlxx e MOBIMAx sono state sviluppate e prodotte nel rispetto dei massimi standard di qualità.

## 13. Smaltimento

Il gestore è responsabile per il corretto smaltimento della pompa.

A tale scopo bisogna seguire le normative specifiche e locali per lo smaltimento di diversi materiali.

Lo smontaggio e lo smaltimento della pompa MOBIFlxx e MOBIMAx possono avvenire solo ad opera di personale qualificato.

## 15. Rappresentazione esplosa MOBIFlxx

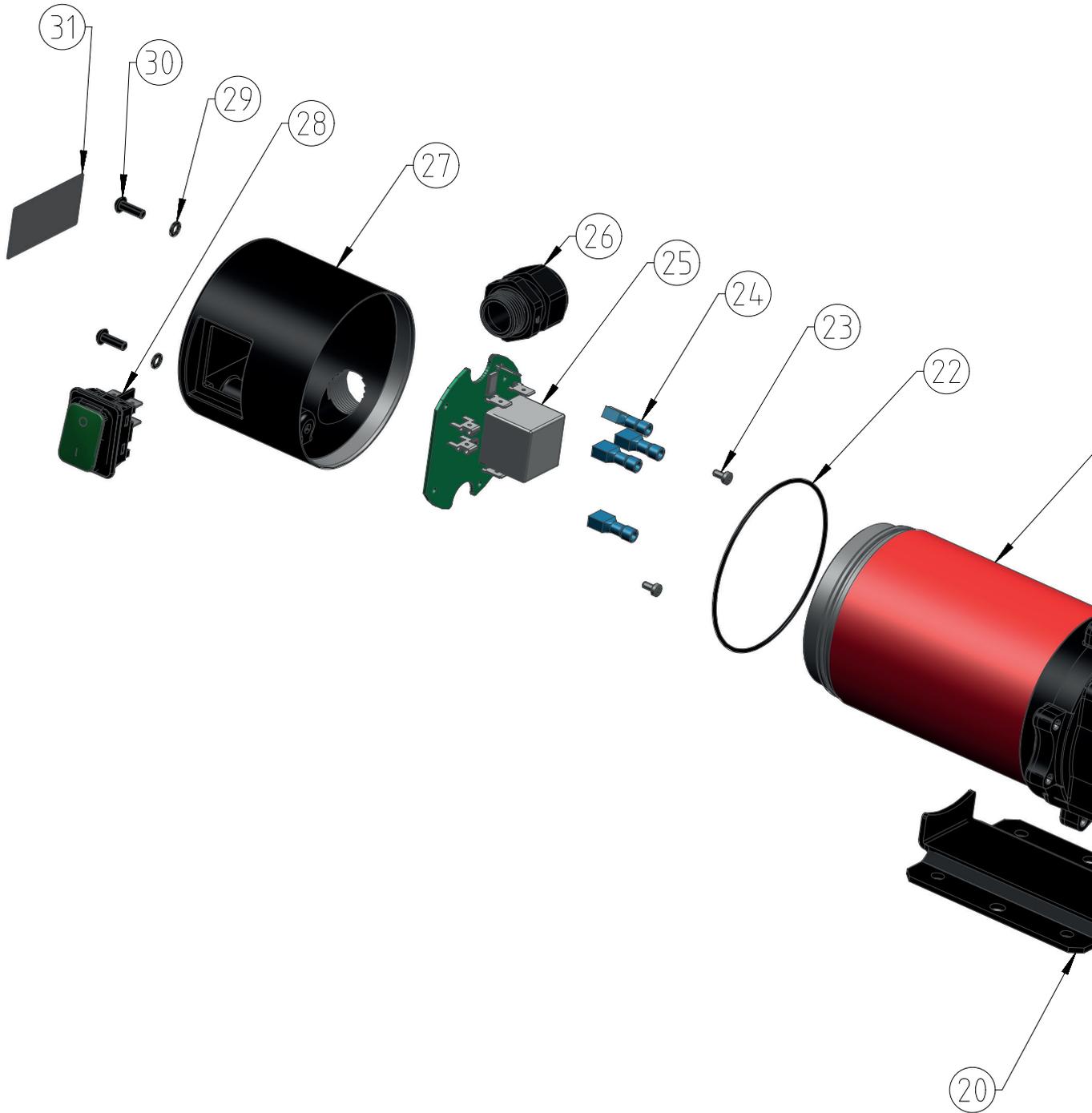
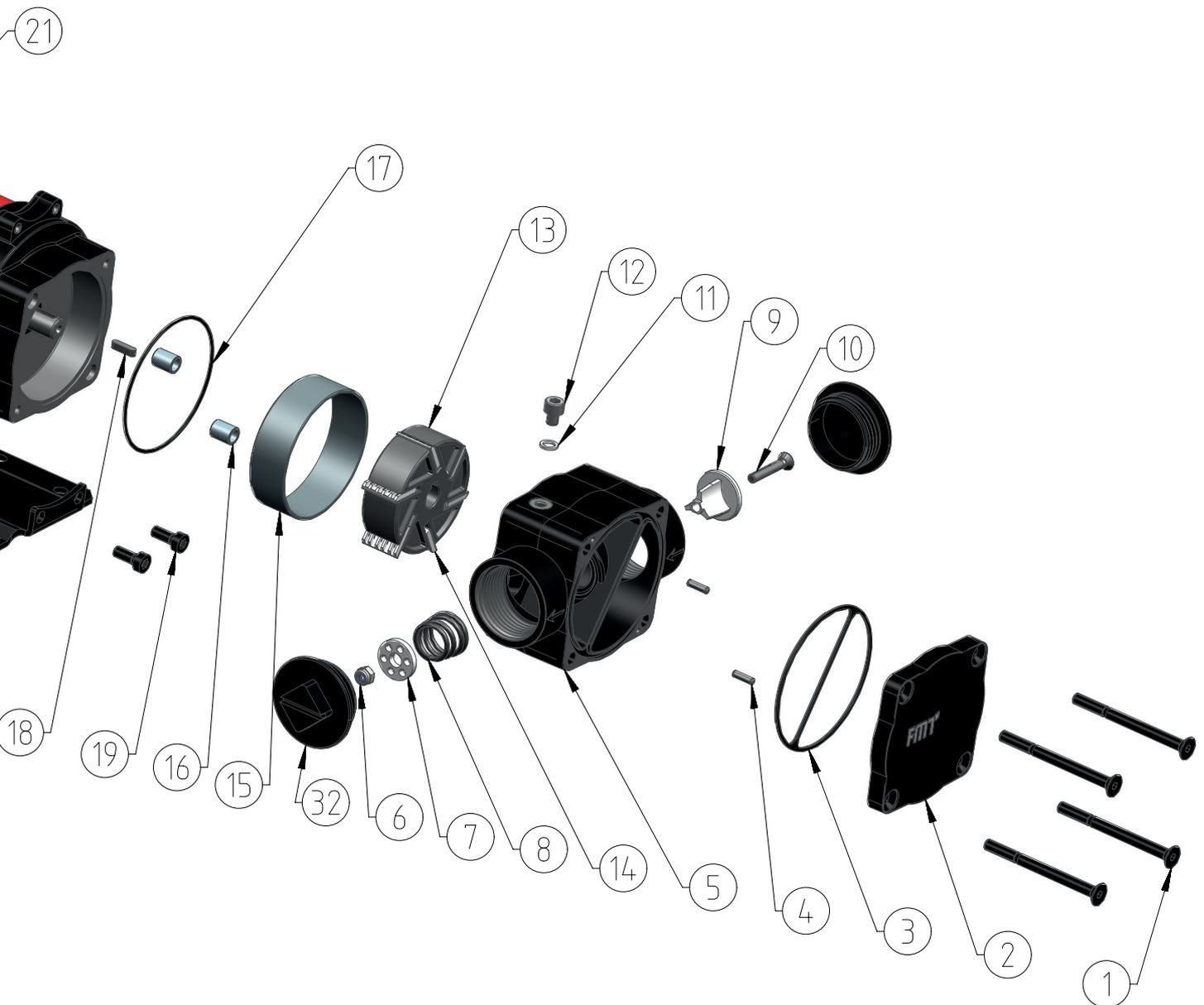


Fig. 15 - 1: Rappresentazione esplosa MOBIFlxx



## 16. Rappresentazione esplosa MOBIMAx

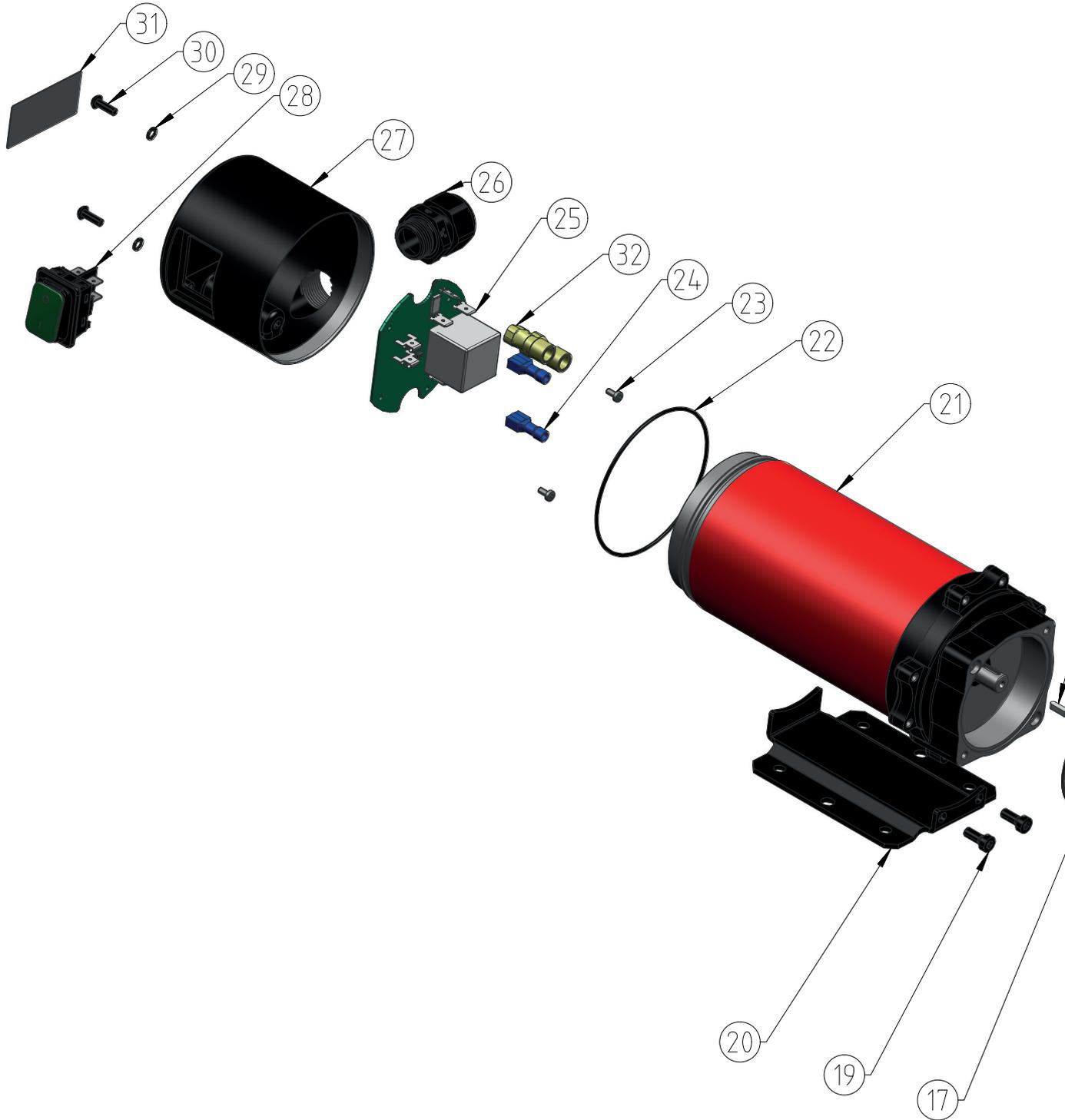


Fig. 16 -1: Rappresentazione esplosa MOBIMAx



Pos.	Quantità	Denominazione	MOBIFlxx
1	4	Vite a testa svasata M 5 x 60	86 979
2	1	Bypass coperchio	83 762
3	1	Tenuta coperchio	83 769
4	2	Spina cilindrica ISO 2338 - 3 m 6x10-St	85 637
5	1	Alloggiamento bypass	83 763
6	1	Dado DIN 985	03 496
7	1	Disco con fori per il bypass	83 575
8	1	Molle di compressione conica 2x13,5x16	89 384
9	1	Punteria valvola	83 574
10	1	Vite a testa svasata M 4x25	83 400
11	1	Anello di tenuta	89 279
12	1	Vite a testa cilindrica M 5x6	89 445
13	1	Rotore 60L fessure oblique	86 844
14	6	Lamella	89 254
15	1	Anello di scorrimento	86 471
16	2	Bussola di guida - blu zincata	83 775
17	1	O-Ring-NBR 70-60x1,5	86 491
18	1	Linguetta di aggiustamento DIN 6885 A	00 602
19	2	Viti esagonali incassate DIN 6912	84 044
20	1	Base della pompa 12-24 V	82 681
21	1	ELM 12 V-0,25 kW	84 719
22	1	O-Ring-NBR 70-78,99x1,78	86 026
23	2	Vite a goccia di sego M 3x6	85 572
24	4	Bussola a spina piatta blu completamente isolata	85 062
25	1	Dispositivo salvamotore	80 469
26	1	Passacavo filettato M 20 x 1,5 mm	86 855
27	1	Alloggiamento interruttore cilindrico a tenuta radiale	86 884
28	1	Interruttore impermeabile	83 697
29	2	Anello di tenuta	80 638
30	2	Vite a testa cilindrica M 4x12	86 975
31	1	Targhetta	89 882
32	2	Tappo filettato nero PP 710GPN	86 055

Tab. 15-1: Panoramica dei singoli elementi per la fig. 15-1

Pos.	Quantità	Denominazione	MOBIMAx
1	4	Vite a testa svasata M 5x60	86 979
2	1	Bypass coperchio	83 762
3	1	Tenuta coperchio	83 769
4	2	Spina cilindrica ISO 2338 - 3m6x10-St	85 637
5	1	Alloggiamento bypass	83 763
6	1	Dado DIN 985	03 496
7	1	Disco con fori per il bypass	83 575
8	1	Molle di compressione conica 2x13,5x16	89 384
9	1	Punteria valvola	83 574
10	1	Vite a testa svasata M 4x25	83 400
11	1	Anello di tenuta	89 279
12	1	Vite a testa cilindrica M 5x6	89 445
13	1	Rotore 60L fessure oblique	86 844
14	6	Lamella	89 254
15	1	Anello di scorrimento	82 471
16	2	Bussola di guida - blu zincata	83 775
17	1	O-Ring-NBR 70-62x1,5	82 673
18	1	Linguetta di aggiustamento DIN 6885 A	00 602
19	2	Viti esagonali incassate DIN 6912	84 044
20	1	Base della pompa 12-24 V	82 681
21	1	ELM 12 V-0,36 kW	84 736
22	1	O-Ring-NBR 70-78,99x1,78	86 026
23	2	Vite a goccia di sego M 3x6	85 572
24	2	Bussola a spina piatta blu completamente isolata	85 062
25	1	Dispositivo salvamotore	80 469
26	1	Passacavo filettato M 20 x 1,5 mm	86 855
27	1	Alloggiamento interruttore cilindrico a tenuta radiale	86 884
28	1	Interruttore impermeabile	83 697
29	2	Anello di tenuta	80 638
30	2	Vite a testa cilindrica M 4x12	86 975
31	1	Targhetta	89 882
32	2	Bussola a spina piatta- gialla - completamente isolata	80 622
33	2	Tappo filettato nero PP 710GPN	86 055

Tab. 16-1: Panoramica dei singoli elementi per la fig. 16-1

